Bestway®

Inflate Your Fun™

MODEL: #65046/#65047/#65048/#65049/#65050

HYDRO-FORCE™ INFLATABLE BOAT OWNER'S MANUAL

www.bestway-service.com

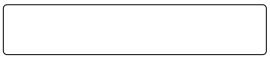
S-S-001682

Bestway®

Inflate Your Fun™

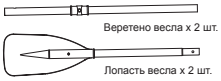
65046

Лодка


Многоместное сиденье x 1 шт.

Воздушный насос x 1 шт.

Манометр x 1 шт.



Весло

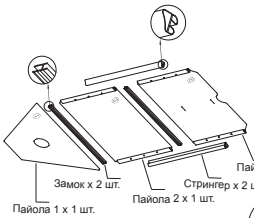
Ремонтный набор:
Клей для ремонта x 1 шт.
Гаечный ключ x 1 шт.
Ремонтная Заплата x 2 шт.

65047

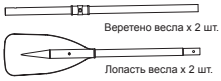
Лодка

Многоместное сиденье x 1 шт.

Сумка для переноски x 1 шт.



Пайолы



Весло

Ремонтный набор:
Клей для ремонта x 1 шт.
Гаечный ключ x 1 шт.
Ремонтная Заплата x 3 шт.

Манометр x 1 шт.

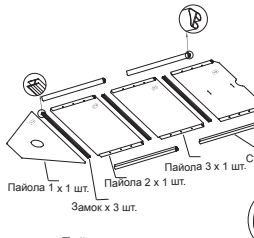
Воздушный насос x 1 шт.

65048

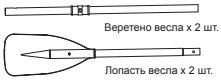
Лодка

Многоместное сиденье x 2 шт.

Сумка для переноски x 1 шт.



Пайолы



Весло

Ремонтный набор:
Клей для ремонта x 1 шт.
Гаечный ключ x 1 шт.
Ремонтная Заплата x 3 шт.

Манометр x 1 шт.

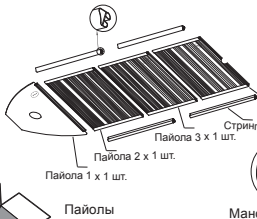
Воздушный насос x 1 шт.

65049; 65050

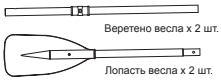
Лодка

Многоместное сиденье x 2 шт.

Сумка для переноски x 1 шт.



Пайолы

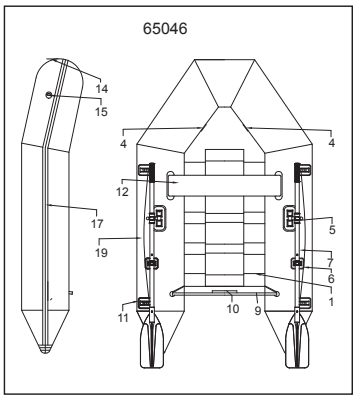


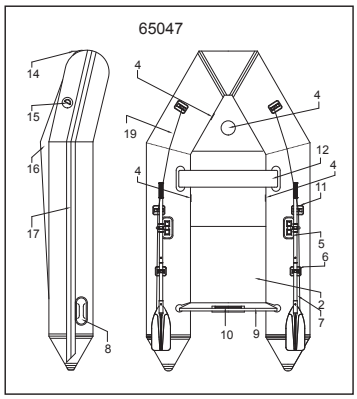
Весло

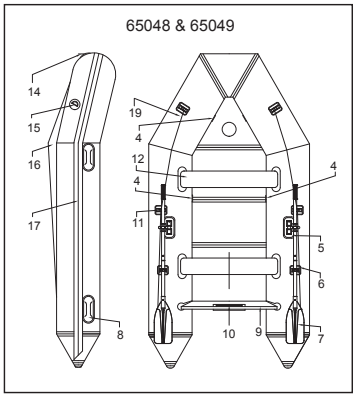
Ремонтный набор:
Клей для ремонта x 1 шт.
Гаечный ключ x 1 шт.
Ремонтная Заплата x 3 шт.

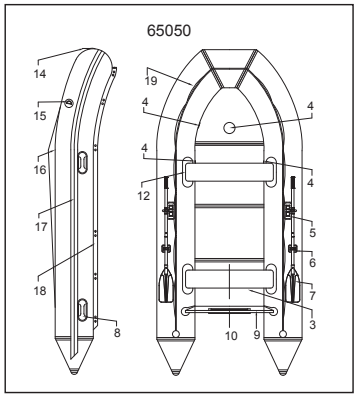
Манометр x 1 шт.

Воздушный насос x 1 шт.









1	2	3	4	5
Настил из планок	Настил из фанеры	Настил из алюминия	Воздушный клапан	Уключина
6	**7**	**8**	**9**	**10**
Зажим для весла	Весло	Рукоятка	Транец	Крепление мотора
11	**12**	**13**	**14**	**15**
Люверс для шнура	Жесткое сиденье	Надувное днище	Фалинь	Рым
16	**17**	**18**	**19**	
Надувной киль	Привальный брус	Буртик	Леер	

EN ISO 6185 - 1 ТИП II
Для закрытых водоемов

= 2.25 квт (3.0 лс) = 2 = 0

+ + = 258 кг (568.8 фунтов)

= 0.23 bar / 3.34 psi

ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT www.tuv.com ID 1000000000 GS geprüfte Sicherheit

НОМЕР МОДЕЛИ: 65046
СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ: КИТАЙ
ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Bestway

EN ISO 6185 - 2 ТИП V
КАТЕГОРИЯ D

= 7.5 квт (10 лс) = 3 = 1

+ + = 480 кг (1058.2 фунтов)

= 0.23 bar / 3.34 psi

94/25/EC 2003/44/EC CE

ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT www.tuv.com ID 1000000000 GS geprüfte Sicherheit

НОМЕР МОДЕЛИ: 65047
СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ: КИТАЙ
ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Bestway

EN ISO 6185 - 2 ТИП V
КАТЕГОРИЯ D

= 11.2 квт (15 лс) = 4 = 1

+ + = 640 кг (1411 фунтов)

= 0.23 bar / 3.34 psi

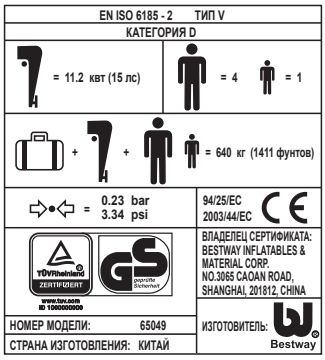
94/25/EC 2003/44/EC CE

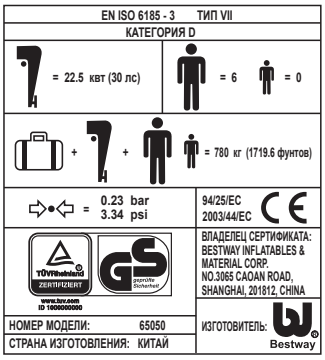
ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT www.tuv.com ID 1000000000 GS geprüfte Sicherheit

НОМЕР МОДЕЛИ: 65048
СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ: КИТАЙ
ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Bestway

S-S-001682





Проект категории Д «Для закрытых водоемов» Предназначена для плавания в закрытых прибрежных районах, небольших бухтах, на маленьких озерах, реках и каналах при ветре силой не больше 4 баллов и волнении с максимальной высотой волны не больше 0,3 м с наибольшими отдельными волнами до 0,5 м, например, от проходящих судов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание повреждения лодки и травм пассажиров не превышайте максимальные значения параметров, указанных на табличке технических данных.

Технические данные

Позиция	Размер	Рекомендованное рабочее давление	Максимальная допустимая нагрузка	Максимальная мощность двигателя
65046	2.30м x 1.30м (91”x51”)	3.34psi 0.23бар	258 кг (568.8 Фунтов.) 2 взрослых	2.25 квт (3 лс)
65047	2.80м x 1.52м (110” x 60”)	3.34psi 0.23бар	480 кг (1058.2 Фунтов.) 3 взрослых + 1 ребенок	7.5 квт (10 лс)
65048;65049	3.30м x 1.62м (130” x 64”)	3.34psi 0.23бар	640 кг (1411 Фунтов.) 4 взрослых + 1 ребенок	11.2 квт (15 лс)
65050	3.80м x 1.80м (150” x 71”)	3.34psi 0.23бар	780 кг (1719.6 Фунтов.) 6 взрослых	22.5 квт (30 лс)

Предупреждение

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполняйте все инструкции по технике безопасности и эксплуатации изделия. Лодка может перевернуться или лопнуть и затонуть, если вы не будете выполнять эти инструкции.

1. Запрещается превышать максимальное число пассажиров. Независимо от числа людей на борту общий вес пассажиров и груза не должен превышать максимальную грузоподъемность лодки. Обязательно используйте все сидячие места в лодке.
2. При загрузке лодки запрещается превышать ее максимальную грузоподъемность. всегда аккуратно загружайте лодку и правильно распределяйте груз для сохранения дифферента (лодка должна сидеть ровно). Не укладывайте тяжелые вещи сверху.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальная разрешенная грузоподъемность включает в себя вес всех людей, снабжения и личных вещей, любого инвентаря не включенного в общую массу плавсредства порожнем, любой груз и все жидкие запасы (вода, топливо и т.п.).
3. При использовании лодки всегда должны использоваться предварительно проверенные спасательные средства, как то: спасательные жилеты и круги.
4. Перед каждым использованием внимательно проверяйте все части лодки, включая воздушные камеры, фалини, весла и воздушные клапана, для того чтобы убедиться в их исправном состоянии и надежности крепления. При обнаружении любых повреждений, отремонтируйте их сразу.
5. В лодке всегда должны иметься ведро, черпаки и воздушный насос, на случай, если лодка спустит воздух или наберет воды.
6. При движении лодки все пассажиры должны сидеть, чтобы не выпасть за борт. Груз в лодке должен быть равномерно распределен. Неравномерное распределение груза и пассажиров опасно.
7. Используйте лодку недалеко от берега и берегитесь природных факторов, как то: ветра, приливов и отливов, больших волн. **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ПРО ВЕТЕР И ТЕЧЕНИЕ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТНЕСТИ ВАС ОТ БЕРЕГА.**
8. Когда лодка будет на воде, возможно, потребуется полностью накачать другую камеру, чтобы не дать лодке утонуть.
9. Будьте внимательны, приставая к берегу. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть лодку. Во избежание повреждений не тащите лодку волоком по неровным поверхностям.
10. При выборе лодочного мотора разрешаемые значения мощности можно посмотреть в технической части этого руководства.
11. При использовании электрических лодочных моторов с аккумуляторами, не забывайте о том, что едкая кислота из аккумуляторов может причинить вред и вашей коже и лодке.
12. Топливо для моторов на газе, бензине или дизельном топливе храните вдали от открытого огня. Если топливо попадет на лодку, немедленно очистите загрязненную поверхность. Учитывайте потенциальное вредное воздействие жидкостей, таких как электролит, масло, бензин. Эти жидкости могут повредить лодку.
13. Надувайте воздушные камеры до номинального давления, указанного на лодке, иначе давление будет чрезмерным, и лодка лопнет. Превышение данных, указанных на табличке грузоподъемности, может привести к повреждению лодки, ее переворачиванию и затоплению.
14. Если вы тянете лодку за фалинь, делайте это медленно, излишнее усилие может повредить лодку.
15. Научитесь управлять лодкой. Изучите местный район плавания и получите необходимую подготовку. Изучите местные правила плавания и имеющиеся опасности для плавания на лодках и занятий водным спортом.

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Установка пайол (только для моделей 65047 / 65048 / 65049 / 65050)

1. Выберите ровное, чистое место и уберите с него все острые предметы. Достаньте лодку из упаковки и разложите ее.
2. Накачайте киль и соберите пайолы.
3. Вставьте секцию 1 в нос лодки и протолкните её вперёд до тех пор, пока воздушный клапан надувного киля не совместится с отверстием в секции пайола. (РИС. 1)
4. Вставьте пайолу с последним номером (пайолу 3 или пайолу 4, в зависимости от модели лодки) в корму лодки и протолкните пайолу под транец. (РИС. 2)
5. Совместите выступ секции 1 с пазом секции 2 и скрепите детали между собой. Совместите выступ секции 3 с пазом секции 4 и скрепите детали между собой. (РИС. 3) Если пайолы деревянные, для их соединения используйте специальные профили (замки).
6. Поднимая вверх секции 2 и 3, совместите выступ секции 2 с пазом секции 3, после чего нажмите на них так, чтобы они опустились на место заподлицо. (РИС. 3)
7. Соедините стрингеры (боковые профили) с пайолами. (РИС. 4)

Примечание:

- Прежде чем накачивать корпус, необходимо собрать настил.
- Номера на секциях настила должны смотреть вверх.
- После сборки тщательно проверьте плотность соединения пайол настила. Если пайолы настила пригнаны неплотно или неровно, повторите сборку.

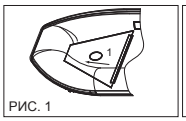


РИС. 1

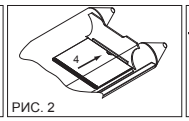


РИС. 2

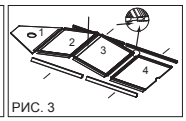


РИС. 3

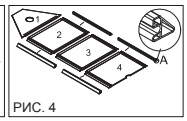


РИС. 4

Сборка корпуса

1. Убедитесь в правильности положения внутренних посадочных площадок воздушного клапана вращением штока до его выскакивания. Это гарантирует герметичность клапана при надувании. (РИС. 5)
2. Накачайте корпус. Подсоедините соединитель воздушного насоса к нагнетательному клапану, поверните его, затем накачивайте. После накачивания вставьте манометр из комплекта поставки в нагнетательный клапан для проверки давления воздуха. Идеальное давление составляет 0,16-0,23 бар. (РИС. 6 , 7 & 8)

Примечание: При излишнем давлении, нажмите на стерженек (шток) клапана, чтобы стравить давление до приемлемой величины и надежно завинтитить воздушный клапан.

3. Вставьте пробку в сливной клапан на транце. (РИС. 9)

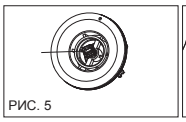


РИС. 5

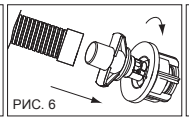


РИС. 6

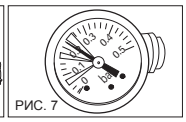


РИС. 7

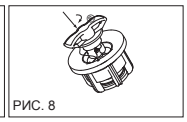


РИС. 8

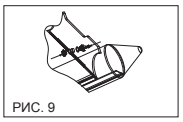


РИС. 9

Примечания:

- Используйте только одобренные фирмой Bestway® воздушные насосы.
- Никогда не пользуйтесь высокопроизводительными электрическими насосами, это может привести к тому, что вы перекачаете лодку.
- В обоих случаях, когда лодка надута или слабо или очень сильно, это небезопасно.
- Перед тем как пользоваться лодкой, всегда проверяйте давление.
- Во время надувания никогда не наступайте на лодку и не кладите на нее никакие предметы.
- Никогда не открывайте крышку воздушного клапана во время использования лодки.
- Перед началом использования лодки убедитесь в том, что он плотно закрыт.

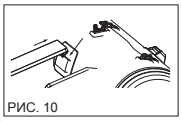


РИС. 10

Установка банки для сиденья

Установите банку на место, попав выступами на бортах в соответствующие пазы банки. (РИС. 10)

Сборка весел

1. Соедините две части весла; убедитесь в том, что подпружиненные контакты стали на место. (РИС. 11)
2. Вставьте весла в уключины и закрепите по месту. (РИС. 12 & 13)

Примечание: Если вы не пользуетесь веслами, закрепите их в зажимах для весел, чтобы избежать повреждений.

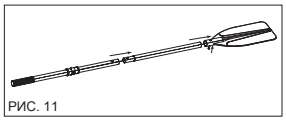


РИС. 11

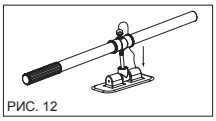


РИС. 12

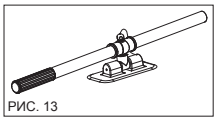


РИС. 13

Установка подвесного мотора

После того как лодка надута и спущена на воду, установите подвесной мотор на подмоторную доску на корме.

Примечание:

- Следите за тем, чтобы мотор всегда был надежно закреплен на транце.
- Для правильной установки и эксплуатации подвесного мотора обращайтесь к инструкции на мотор.
- Установка на лодку двигателя с чрезмерной мощность может стать причиной серьезной или смертельной травмы или повреждения лодки. Максимальная мощность мотора для лодки указана на самой лодке.

Сдувание

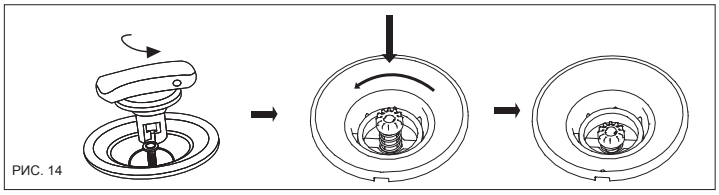


РИС. 14

Хранение

1. Выньте весла из уключин.

Примечание: Сохраняйте все дополнительные части для будущего употребления.

2. Тщательно мойте лодку чистой водой с мягким мылом.

Примечание: Не пользуйтесь ацетоном, кислотами и (или) щелочными растворами.

3. Аккуратно вытирайте все поверхности куском ткани.

Примечание: Не сушите изделие под прямыми лучами солнца. Никогда не пользуйтесь электрическим феном для просушки лодки. Это может повредить лодку и сократить срок ее службы.

4. Чтобы выпустить воздух из лодки, откройте воздушный клапан, для чего нажмите контрольный стерженек и поворачивайте до тех пор, пока клапан не откроется. Выпускайте воздух из всех камер корпуса одновременно, так чтобы давление падало равномерно. Это позволит избежать повреждения внутренних элементов конструкции лодки.
5. После этого сдуйте днище.
6. Складывайте лодку с носа в корму, чтобы удалить оставшийся воздух. Для удаления воздуха можно воспользоваться насосом.

Ремонт

При наличии на лодке дыр большего размера воспользуйтесь клеем и заплатой из ПВХ.

а. Очистите и протрите насухо участок, нуждающийся в ремонте.
б. Отрежьте от заплаты из ПВХ часть нужного размера. Как правило, достаточно квадрата 2,5 см x 2,5 см.
в. Нанесите на одну сторону обрезанной заплаты клей, входящий в комплект поставки. Убедитесь в том, что клей нанесен равномерно.
г. Через 30 секунд наложите заплату с клеем на поврежденный участок.
д. Разгладьте заплату так, чтобы под ней не оставалось пузырьков воздуха, и крепко прижмите на две минуты.
е. Изделие снова готово к использованию. Если снова возникнет течь, повторите эту процедуру.

Регистрация (Только для покупателей из США и Канады)

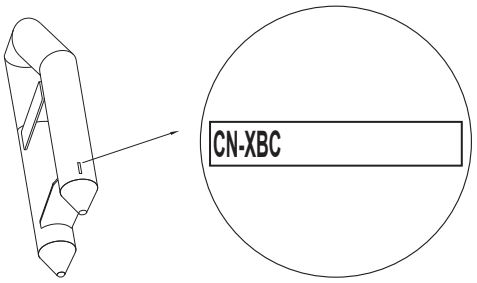
Если требуется регистрация лодки, запишите заводской номер корпуса и наименование модели, после чего зайдите на сайт www. bestway-service.com для получения Свидетельства о происхождении, или запросите Свидетельство письмом электронной почты на адрес info@bestway-northamerica.com .

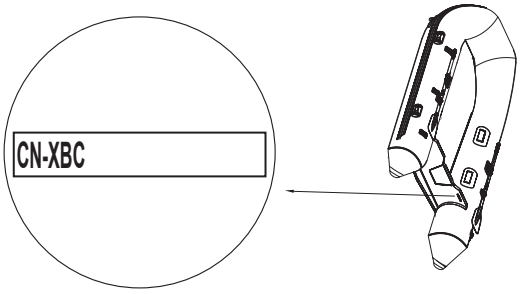
ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ И ПЕРЕДАВАЙТЕ НОВОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ПРИ ПРОДАЖЕ ПЛАВСРЕДСТВА.

Ограниченная гарантия производителя BESTWAY® 2014

На приобретенное вами изделие распространяется ограниченная гарантия. фирма <<Bestway>> поддерживает свою гарантию качества и обеспечивает, путем гарантированной замены, качество товара и отсутствие в нем заводских дефектов, а именно протечек.
Для подачи гарантийной рекламации следует заполнить данную форму и, приложив к ней копию вашего товарного чека, направить в центр послепродажного обслуживания компании Bestway (Bestway Aftersales Centre). До отправки документов просим обратиться в местный центр послепродажного обслуживания Bestway-вы получите полные инструкции о том, что необходимо для рекламации.
фирма <<Bestway>> не заменяет изделия, с которыми неправильно обращались или которые использовались с нарушением инструкций руководства пользователя.
Гарантия Bestway распространяется на дефекты производства, обнаруженные при распаковке изделия или во время эксплуатации в соответствии с рекомендациями, содержащимися в руководстве пользователя, данная гарантия распространяется только на изделие, которое не подвергалось модификациям со стороны третьих сторон.
Изделие следует хранить и пользоваться им в соответствии с техническими рекомендациями.
Данная гарантия имеет следующие ограничения:
Гарантия действительна для первоначального владельца и только в том случае, если это изделие используется для обычной рекреационной деятельности, и не покрывает изделия, использующиеся напрокат или в учебных целях. Если компания Bestway считает изделие дефектным, гарантия покрывает ремонт или замену только дефектного изделия. Bestway не будет нести ответственность за любые издержки, убытки или повреждения, произошедшие в результате потери или использования этого изделия. Эта гарантия не покрывает ущерб, причиненный неправильным и небрежным использованием, а также нормальным износом, включающий, но не ограничивающийся проколами; повреждением из-за чрезмерного перегрева, ненадлежащего обращения и хранения, использования в пределах волнореза или мола; поломкой борта из-за падения или аварии в условиях прибоя; или повреждением из-за чего-либо, кроме дефектов материалов и качества изготовления.
Это изделие запрещено использовать при условии превышения рекомендуемой производителями максимальной допустимой нагрузки. Эта гарантия аннулируется, если любая часть оборудования подверглась несанкционированному ремонту, изменению или модификации.
Замены и ремонты не удлиняют срок действия гарантии. Единственная дата, считающаяся датой вступления гарантии в силу, указана на оригинале товарного чека/счета-фактуры. Посетите веб-сайт www.bestway-service.com/warranty по вопросам гарантийных условий, действующих в вашей стране или регионе.
Это изделие разработано в соответствии со стандартами для определенного использования. Любые модификации или трансформации за пределами, обозначенными производителем, могут привести к серьезным рискам для пользователя и аннулированию гарантии.

65053





65046;
65047;
65048;
65049;
65050

Перепишите идентификационный номер плавучего средства, указанный возле кормы.

Идентификационный номер плавучего средства: _____ **Дата товарного чека:** _____

КОМУ: BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT ДАТА _____ **Кодовый Номер Клиента** _____

ФАКС/ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА/ТЕЛЕФОН: используйте сведения по вашей стране, которые вы найдете на последней странице обложки или на нашем веб-сайте: www.bestway-service.com.
Пожалуйста, указывайте свой адрес полностью. **Примечание:** неполностью указанный адрес может стать причиной задержки в доставке товара.
Компания Bestway оставляет за собой право выставить счет за повторную пересылку посылок при неправильном указании отправителем адреса получателя.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ПОЖАЛУЙСТА, УКАЖИТЕ АДРЕС ДОСТАВКИ

Имя и фамилия: _____ **Адрес:** _____

Почтовый индекс: _____ _____

Страна: _____ **Город:** _____

Сотовый телефон: _____ **Телефон:** _____

Факс: _____ **Эл.почта:** _____

Просим четко написать код вашего изделия: _____

◯ 65046 / 65053 2.30 м x 1.30 м x 33 см (91 дюйма x 51 дюймах 13 дюйма) ◯ 65047 2.80 м x 1.52 м x 42 см (110 дюйма x 60 дюйма x 16.5 дюйма)

◯ 65048 / 65049 3.30 м x 1.62 м x 44 см (130 дюйма x 64 дюйма x 17 дюйма) ◯ 65050 3.80 м x 1.80 м x 46 см (150 дюйма x 71 дюйма x 18 дюйма)

Описание проблемы

◯ Протечка воздуха, опишите точно, в какой части уходит воздух _____

◯ Комплект поставки неполный; укажите номер недостающей детали или прикрепите страницу с детальным указанием нужных запасных частей

_____

◯ Остальных просим описать _____

ВАЖНО! БУДЕТ ВЫПОЛНЕНА ЗАМЕНА ТОЛЬКО ПОВРЕЖДЕННОГО КОМПОНЕНТА, А НЕ ВСЕГО КОМПЛЕКТА.

Компания Bestway оставляет за собой право запросить фотографические свидетельства дефектных компонентов, либо потребовать. выслать компонент для дополнительного тестирования.
В целях оказания вам максимальной помощи просим предоставлять полную информацию.

ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ WWW.BESTWAY-SERVICE.COM ДЛЯ ПРИОБРЕТЕНИЯ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, ЗАГРУЗКИ ИНСТРУКЦИЙ, ПРОСМОТРА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫХ ВОПРОСОВ И ВИДЕО, ДОСТУПНЫХ ТАКЖЕ НА НАШЕМ КАНАЛЕ BESTWAY НА YOUTUBE.

Bestway®

S-S-001682

Bestway®

Inflate Your Fun™

Bestway®

Inflate Your Fun™

Austria
Tel: (+43) 720 882434
Fax: (+43) 720 882435
E-mail: austria@bestway-service.com

Belgium & Luxembourg
Tel: 0 800 20 132
Fax: (+32) 02 6104411
E-mail:
belgiumservice@bestway-europe.com

Denmark
Tel: (+45) 33 32 10 19
Fax: (+45) 33 32 10 36
E-mail: denmark@bestway-service.com

Finland
Tel: (+358) 2 4363 600
E-mail: finland@bestway-service.com

Bestway France
Tel: 08 92 707 709 (0.34 € TTC / Minute)
Fax: (+33) 04 89 069 991
E-mail: sav@bestway-france.com
www.bestway-france.fr

Bestway Germany
Tel: (+49) 69 4600 1281
Fax: (+49) 69 4600 1282
E-mail: kundendienst@bestway-europe.com

Greece
Tel: 00 800 391 275 300
Fax: (+39) 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com

Hungary
Tel: (+36) 06 40 204 624
Email: hungary@bestway-service.com

Bestway Italy
Tel: (+39) 02 3626 5839
Fax: (+39) 02 9139 0361
E-mail: assistenza@bestway-europe.com

The Netherlands
Tel: 08002378929
Fax: (+31) 887878969
E-mail: dutchservice@bestway-europe.com

Norway
Tel: (+47) 22 65 01 22
Fax: (+47) 22 72 11 27
E-mail: norway@bestway-service.com

Poland
Tel: (+48) 322326040
Tel: (+48) 327505320
Fax: (+48) 327505330
E-mail: serwis@bestway-service.com

Portugal
Tel: (+351) 707506692
Fax: (+34) 902602705
E-mail: sac@bestwayiberica.com

Spain
Tel: (+34) 902351045
Fax: (+34) 902602705
E-mail: sac@bestwayiberica.com

Sweden
Tel: (+46) 8 506 691 90
Fax: (+46) 8 506 690 99
E-mail: sweden@bestway-service.com

Switzerland
Tel: (+41) 071 929 00 00
Fax: (+41) 071 929 00 90
E-mail: switzerland@bestway-service.com

United Kingdom
Tel: 0800 612 0457
Fax: (+44) 1626 835736
E-mail: aftersales@bestway-uk.com
www.bestway-uk.com

Bestway Central & South America Ltda
Salar Acostan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: (+56) 2 2365 0315
Fax: (+56) 2 2365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Brasil
Tel: (+55) 11 5641 2193
Tel / Fax: (+55) 11 3522 7405
E-mail: sac@bestway-brazil.com

Chile
Tel: (+56) 2 2365 0315
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Mexico
Tel: (+52) 81 8346 3416
Fax: (+52) 81 8346 6581
E-mail: mexico@bestway-southamerica.com

Perú
Tel: (+51) 1 254 1119
E-mail: peru@bestway-southamerica.com

Bestway Inflatables & Material Corp.
No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812,
China.
Tel: (+86) 21 6913 5588
Fax: (+86) 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

Bestway (Europe) s.r.l.
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: (+39) 02 3626 5839
Fax: (+39) 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com
www.bestway-service.com

www.bestway-service.com